



NOTICES TO MARINERS

Issue No.14(Total No.704)

Notice No.322-353

6 April 2015

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	37101	RIZHAO PORT	1:75000	2015 年 3 月第 2 版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2015 年 3 月第 13 版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2015 年 3 月第 13 版	
4	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2015 年 3 月第 7 版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	37101	RIZHAO PORT	1:75000	2014 年 3 月第 1 版	
2	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2014 年 12 月第 12 版	
3	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2014 年 12 月第 12 版	
4	44251	WUSONGKOU FAIRWAY	1:5000	2014 年 8 月第 6 版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Suizhong Port	(346)
	Tianjin Port	(323),(324),(325),(347)
	Changshan Channel	(326),(327),(328),(329)
Yellow Sea	Weihai Port	(348)
East China Sea	Zhoushan Islands	(330)
	Wenzhou Port	(331)
	Feiyunjiangkou	(349)
	Aojiangkou	(350)
	Approaches to Minjiangkou	(332)
	Minjiang River	(333)
Taiwan Strait	Haitan Strait	(334),(335),(336)
	Meizhou Bay	(337)
	Xiamen Port	(338),(339)
South China Sea	Lantan Island	(340)
	Macau Harbor	(341)
	Zhujiangkou	(342)
	Qiongzhou Strait	(343)
	Zhanjiang Port	(344),(351),(352)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(353)
	Correction	(322)
	Correction	(345)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12001	322	
12002	322	
12301	322	
12333	322	
15105		346
23101	325	
23111	323,324,325	347
23113	323,324,325	347
23114	323,324,325	347
34001	326,327,328,329	
35111		348
1302	326,327,328,329	
41411	345	
53342	330	
55001		350
55123	331	
55332		349
60401	334,335,336	
60402	334,335,336	
62001	332	
62002	334,335	
62221	332	
62311	333	
63111	337	
63131	337	
64001	338,339	
65001	338,339	
65112	339	
65131	338,339	
65171	338,339	
83001	340	
84001	340,342	

Notices to Mariners

322. Correction

Insert "附近多养殖区,航行时须注意" in the following position:

(1) 39°00'14".7N, 121°56'31".1E

(2) 38°59'32".5N, 121°59'37".2E

(3) 38°59'12".6N, 122°01'43".1E

Chart 12001(3)[2014-1450] 12002(3)[2014-1450] 12301[2014-1450]
12333[2014-]

323. Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

Delete the lightbeacon named "临港孚宝码头" in position 38°57'00".0N, 117°45'08".1E.

Chart 23111[2015-231] 23113[2015-231] 23114[2015-231]

Source Beihai Aids 010/2015

324. Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "临港 9 号泊位东" in position 38°56'56".3N, 117°45'21".3E,
characteristic: "★闪红 3s14m7M".

Chart 23111[2015-323] 23113[2015-323] 23114[2015-323]

Source Beihai Aids 010/2015


325. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage


Delete the light-buoy named "大沽沙航道 258 号" in position 38°57'02".1N, 117°45'25".3E.

Chart 23101[2015-287] 23111[2015-324] 23113[2015-324] 23114[2015-324]

Source Beihai Aids 010/2015

326. Bohai Sea – Changshan Channel – Wreck

(1) Delete "  " in position 38°01'36".9N, 120°35'44".8E.

(2) Insert "  19 船 " in position 38°01'35".4N, 120°35'45".5E.

注:该船为"金华夏 158"轮,船长约 69 米,宽约 13 米,高出海底约 2.6 米,呈正坐姿态沉没于海底,走向约为 215°-35°,船首位于西南方向,船尾位于东北方向。

Chart 34001[2015-289] 1302[2015-289]

Source Tianjin Hydrographic Center

327. Bohai Sea – Changshan Channel – Wreck

Insert wreck in the following position:

Position	Characteristic
(1) 38°02'25".7N, 120°36'23".9E	木 21 ₆ 船
(2) 37°59'55".6N, 120°49'57".6E	木 16 ₇ 船
(3) 38°00'26".9N, 120°39'50".7E	12 船 33 木
(4) 38°05'46".0N, 120°25'39".0E	16 ₇ 船
(5) 38°00'59".9N, 120°38'59".8E	木 25 ₁ 船

注:沉船(1)长约 18 米,宽约 5 米,高出海底约 1.7 米,呈正坐姿态沉没于海底,走向约为 90°-270°,船首位于正西方向,船尾位于正东方向。

沉船(2)长约 27 米,宽约 8.8 米,高出海底约 4.9 米,呈侧卧姿态沉没于海底,走向约为 203°-23°,船首位于北偏东方向,船尾位于南偏西方向。

沉船(4)长约 25 米,宽约 7.5 米,高出海底约 3.1 米,呈侧卧姿态沉没于海底。

沉船(5)长约 17 米,宽约 8 米,高出海底约 3.1 米。

Chart 34001[2015-326] 1302(1,2,4,5)[2015-326]

Source Tianjin Hydrographic Center

328. Bohai Sea – Changshan Channel – Obstruction

Amend "6₂" to "+(5)" in position 38°00'18".7N, 120°39'54".1E.

Chart 34001[2015-327] 1302[2015-327]

Source Tianjin Hydrographic Center

329. Bohai Sea – Changshan Channel – Obstruction

Insert obstruction in the following position:

Position	Characteristic
(1) 37°59'59".4N, 120°51'56".8E	21 ₇ 锚链
(2) 38°02'58".9N, 120°29'37".8E	16 ₇ 碍
(3) 38°00'21".8N, 120°42'39".9E	29 ₂ 碍
(4) 38°00'01".2N, 120°40'02".8E	1 ₉ 碍

注:碍航物(2)长 29 米,宽 5 米,最浅点高出周围水深约 1 米。

碍航物(3)长约 14 米,宽约 7 米,最浅点高出周围水深约 3 米。

Chart 34001[2015-328] 1302[2015-328]

Source Tianjin Hydrographic Center

330. East China Sea – Zhoushan Islands – Yangshashanzui – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1) 梅水南 3 号灯浮标	29°45'00".4N, 121°54'59".9E	(3)  闪绿 4s(同闪)
(2) 梅水南 4 号灯浮标	29°45'00".4N, 121°54'57".3E	(4)  闪红 4s(同闪)
(3) 梅水南 5 号灯浮标	29°45'09".1N, 121°54'59".9E	(5)  闪绿 4s(同闪)
(4) 梅水南 6 号灯浮标	29°45'09".1N, 121°54'57".3E	(6)  闪红 4s(同闪)

Chart 53342(1,4)[2015-195]

Source East China Sea Aids 006/2015

331. East China Sea – Wenzhou Port – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 七都大桥 1 号灯桩	28°00'44".6N, 120°44'13".4E	(1) ★ 快黄 6.9m2M
(2) 七都大桥 2 号灯桩	28°00'46".6N, 120°44'12".8E	(2) ★ 快黄 6.9m2M
(3) 七都大桥 3 号灯桩	28°00'44".7N, 120°44'13".7E	(3) ★ 快黄 6.9m2M
(4) 七都大桥 4 号灯桩	28°00'46".7N, 120°44'13".1E	(4) ★ 快黄 6.9m2M
(5) 七都大桥 5 号桥涵标	28°00'45".8N, 120°44'15".5E	(5) ☒ 定红 2M
(6) 七都大桥 6 号桥涵标	28°00'46".9N, 120°44'15".3E	(6) ☒ 定红 2M
(7) 七都大桥 7 号灯桩	28°00'45".8N, 120°44'17".6E	(7) ★ 快黄 6.9m2M
(8) 七都大桥 8 号灯桩	28°00'47".8N, 120°44'17".1E	(8) ★ 快黄 6.9m2M
(9) 七都大桥 9 号灯桩	28°00'45".7N, 120°44'17".8E	(9) ★ 快黄 6.9m2M
(10) 七都大桥 10 号灯桩	28°00'47".8N, 120°44'17".2E	(10) ★ 快黄 6.9m2M
(11) 七都大桥 11 号桥涵标	28°00'47".6N, 120°44'17".9E	(11) ■ 闪(2)红 6s2M(同闪)
(12) 七都大桥 12 号桥涵标	28°00'46".9N, 120°44'19".7E	(12) ☒ 定红 2M
(13) 七都大桥 13 号桥涵标	28°00'48".0N, 120°44'19".5E	(13) ☒ 定绿 2M
(14) 七都大桥 14 号桥涵标	28°00'48".4N, 120°44'21".0E	(14) ▲ 闪(2)绿 6s2M(同闪)
(15) 七都大桥 15 号灯桩	28°00'46".8N, 120°44'21".8E	(15) ★ 快黄 6.9m2M
(16) 七都大桥 16 号灯桩	28°00'48".8N, 120°44'21".2E	(16) ★ 快黄 6.9m2M
(17) 七都大桥 17 号灯桩	28°00'46".9N, 120°44'22".2E	(17) ★ 快黄 6.9m2M
(18) 七都大桥 18 号灯桩	28°00'48".8N, 120°44'21".5E	(18) ★ 快黄 6.9m2M
(19) 七都大桥 19 号桥涵标	28°00'47".5N, 120°44'22".3E	(19) ■ 闪红 4s2M(同闪)
(20) 七都大桥 20 号桥涵标	28°00'47".9N, 120°44'24".0E	(20) ☒ 定绿 2M
(21) 七都大桥 21 号桥涵标	28°00'49".1N, 120°44'23".6E	(21) ☒ 定红 2M

(22)七都大桥 22 号桥涵标	28°00'48".3N,120°44'25".5E	(22)▲闪绿 4s2M(同闪)
(23)七都大桥 23 号灯桩	28°00'47".9N,120°44'26".0E	(23)★快黄 6.9m2M
(24)七都大桥 24 号灯桩	28°00'49".8N,120°44'25".5E	(24)★快黄 6.9m2M
(25)七都大桥 25 号灯桩	28°00'47".8N,120°44'26".4E	(25)★快黄 6.9m2M
(26)七都大桥 26 号灯桩	28°00'50".0N,120°44'25".7E	(26)★快黄 6.9m2M
(27)七都大桥 27 号桥涵标	28°00'48".8N,120°44'27".3E	(27)☒定红 2M
(28)七都大桥 28 号桥涵标	28°00'49".9N,120°44'26".7E	(28)☒定红 2M
(29)QN4 号灯浮标	28°00'05".1N,120°44'23".6E	(QN4)☒ ⁶ 闪(2)红 6s 定红

Chart 55123(1,13,20,26,29)[2015-301]

Source East China Sea Aids 005/2015

332.East China Sea – Approaches to Minjiangkou – Buoyage


Insert the light-buoy named "海洋环境监测 4 号" in position 26°10'00".0N,119°49'23".0E, characteristic "(监测 4)  莫(0)黄 12s".

Chart 62001[2015-304] 62221[2014-]

Source East China Sea Aids 006/2015

333.East China Sea – Minjiang River – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)琅岐大桥 1 号桥涵标	26°05'37".5N,119°32'42".2E	(1)☒定红
(2)琅岐大桥 2 号桥涵标	26°05'36".8N,119°32'41".7E	(2)☒定红
(3)琅岐大桥 3 号桥涵标	26°05'38".6N,119°32'40".5E	(3)☒定红
(4)琅岐大桥 4 号桥涵标	26°05'37".9N,119°32'39".9E	(4)☒定红
(5)琅岐大桥 5 号桥涵标	26°05'39".8N,119°32'38".7E	(5)☒定红
(6)琅岐大桥 6 号桥涵标	26°05'39".1N,119°32'38".2E	(6)☒定红
(7)琅岐大桥 7 号桥涵标	26°05'40".9N,119°32'37".0E	(7)☒定红
(8)琅岐大桥 8 号桥涵标	26°05'40".2N,119°32'36".4E	(8)☒定红
(9)琅岐大桥 9 号桥涵标	26°05'42".0N,119°32'35".2E	(9)☒定红
(10)琅岐大桥 10 号桥涵标	26°05'41".3N,119°32'34".7E	(10)☒定红
(11)琅岐大桥 11 号桥涵标	26°05'43".2N,119°32'33".5E	(11)☒定红
(12)琅岐大桥 12 号桥涵标	26°05'42".5N,119°32'33".0E	(12)☒定红
(13)琅岐大桥 13 号桥涵标	26°05'44".3N,119°32'31".7E	(13)☒定红
(14)琅岐大桥 14 号桥涵标	26°05'43".6N,119°32'31".2E	(14)☒定红









(15)琅岐大桥 15 号桥涵标	26°05'45".5N,119°32'30".0E	(15)  定红
(16)琅岐大桥 16 号桥涵标	26°05'44".8N,119°32'29".4E	(16)  定红
(17)琅岐大桥 17 号桥涵标	26°05'46".9N,119°32'27".9E	(17)  定红
(18)琅岐大桥 18 号桥涵标	26°05'46".1N,119°32'27".3E	(18)  定红
(19)琅岐大桥 19 号桥涵标	26°05'49".1N,119°32'24".4E	(19)  定红
(20)琅岐大桥 20 号桥涵标	26°05'48".4N,119°32'23".8E	(20)  定红
(21)琅岐大桥 21 号灯桩	26°05'51".1N,119°32'22".5E	(21) ★ 快黄 9.8m3M(同闪)
(22)琅岐大桥 22 号灯桩	26°05'49".3N,119°32'21".1E	(22) ★ 快黄 9.8m3M(同闪)
(23)琅岐大桥 23 号桥涵标	26°05'56".4N,119°32'13".3E	(23) ■ 闪红 4s(同闪)
(24)琅岐大桥 24 号桥涵标	26°05'55".6N,119°32'12".7E	(24) ■ 闪红 4s(同闪)
(25)琅岐大桥 25 号桥涵标	26°05'57".8N,119°32'11".1E	(25)  定绿 雷康(B)
(26)琅岐大桥 26 号桥涵标	26°05'57".0N,119°32'10".5E	(26)  定绿 雷康(B)
(27)琅岐大桥 27 号桥涵标	26°05'59".2N,119°32'08".9E	(27) ▲ 闪绿 4s(同闪)
(28)琅岐大桥 28 号桥涵标	26°05'58".4N,119°32'08".3E	(28) ▲ 闪绿 4s(同闪)
(29)琅岐大桥 29 号灯桩	26°06'04".0N,119°32'02".6E	(29) ★ 快黄 9.7m3M(同闪)
(30)琅岐大桥 30 号灯桩	26°06'02".1N,119°32'01".1E	(30) ★ 快黄 9.7m3M(同闪)

Chart 62311(1,2,5,6,9,10,13,14,17,18,21~30)[2015-167]

Source East China Sea Aids 006/2015

334.Taiwan Strait – Haitan Strait – Aids

Insert the aids in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)SHAN YU JIAO AIS 虚拟航标	25°29'59".0N, 119°39'25".0E	 V-AIS
(2)海坛海峡 7 号灯浮标	25°30'28".0N, 119°38'51".0E	(7)  闪(2)绿 6s
(3)海坛海峡 8 号灯浮标	25°29'49".0N, 119°39'20".0E	(8)  闪(2)红 6s AIS

Chart 60401[2015-115] 60402(1,3)[2015-305] 62002(3)[2015-170]

Source East China Sea Aids 007/2015

335.Taiwan Strait – Haitan Strait – Buoyage

Move the light-buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)海坛海峡 5 号灯浮标	25°32'12".9N, 119°38'46".9E	25°32'27".0N, 119°38'54".0E
(2)平潭 B1 号灯浮标及 AIS 航标	25°29'25".6N, 119°39'23".6E	25°29'12".0N, 119°39'26".0E

Chart 60401[2015-334] 60402(2)[2015-334] 62002(1)[2015-334]

Source East China Sea Aids 007/2015

336.Taiwan Strait – Haitan Strait – Buoyage

Delete the light–buoy named "平潭 B3 号" in position 25°28'53.4"N,119°39'31.7"E.

Chart 60401(with chart unchanged)[2015–335] 60402[2015–335]

Source East China Sea Aids 007/2015

337.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Buoyage





Insert the light–buoy named "湄洲湾 601A" in position 25°09'22".8N,118°59'32".7E, characteristic " (601A)  ".

Chart 63111[2014–1460] 63131[2014–1460]

Source East China Sea Aids 005/2015

338.Taiwan Strait – Xiamen Port – Aids

Insert the aids in the following position:


Name	Position	Characteristic
(1)ZZH 9039 WRECK AIS 虚拟航标	24°22'43".1N,118°07'13".6E	 V-AIS
(2)厦沉 1 号灯浮标	24°22'36".0N,118°07'19".0E	(厦沉 1)  互明暗蓝黄 3s 蓝浮标
(3)厦沉 2 号灯浮标	24°22'50".0N,118°07'06".0E	(厦沉 2)  互明暗蓝黄 3s 蓝浮标
Chart	64001(2)[2015–148] 65001(2)[2015–201] 65131[2015–41] 65171(1,2)[2015–237]	
Source	East China Sea Aids 006/2015	

339.Taiwan Strait – Xiamen Port – Buoyage

Move the light–buoy in the following position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)厦门港 19 号灯浮标及雷达应答器	24°24'12".7N,118°06'18".1E	24°24'25".0N,118°06'05".3E
(2)厦门港 21 号灯浮标	24°24'42".7N,118°05'27".6E	24°24'45".6N,118°05'29".5E
Chart	64001(1)[2015–338] 65001(1)[2015–338] 65112[2014–1346] 65131[2015–338] 65171(1)[2015–338]	
Source	East China Sea Aids 006/2015	

340.South China Sea – Lantan Island – Adamasta Channel – Lightbeacon

(1)Delete " ★  5s " in position 22°13'25".0N,114°01'23".2E.

(2)Insert "  " in position 22°13'25".0N,114°01'23".2E.

Chart 83001[2015–240] 84001[2015–255] 84002[2015–255] 84203[2015–218]
84206[2015–203]

Source Hongkong NTM 2014–(26)–61

341.South China Sea – Macau Harbor – Buoyage

Delete " (1)  " in position 22°11'51".9N,113°33'52".0E.

Chart 84218[2015-203]

Source NTM2015-(7)-254

342.South China Sea – Zhujiangkou – Hengqin Island Southwards – Wreck

Insert " 概位  据报(2014) " in position 22°02'48".0N,113°28'52".8E.

Note: the wreck sank on September 9 2014.

Chart 84001[2015-340] 84002[2015-340] 84204[2015-255] 3314[2015-218]

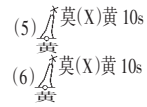
Source Guangdong Navigation Notice 0197/2014

343.South China Sea – Qiongzhou Strait – Hai'an Port – Buoyage

1)Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)海安(客运港)1号	20°14'48".4N,110°14'53".8E	海客(1)  闪绿 4s
(2)海安(客运港)2号	20°14'45".2N,110°14'46".2E	(2)  闪红 4s
(3)海安(客运港)3号	20°15'24".1N,110°14'36".9E	(3)  闪(2)绿 6s
(4)海安(客运港)4号	20°15'20".9N,110°14'29".4E	(4)  闪(2)红 6s
(5)海安(客运港)5号	20°16'02".8N,110°14'18".6E	(5)  闪(3)绿 10s
(6)海安(客运港)6号	20°15'58".3N,110°14'11".9E	(6)  闪(3)红 10s
(7)海安(客运港)7号	20°16'16".4N,110°14'03".6E	(7)  闪绿 4s
(8)海安(客运港)8号	20°16'23".8N,110°13'55".4E	(8)  闪(2)绿 6s
(9)海安港西航道1号灯浮	20°14'39".7N,110°13'09".1E	海安西航(1)  闪绿 4s
(10)海安港西航道2号灯浮	20°14'36".7N,110°13'01".5E	(2)  闪红 4s
(11)海安港西航道3号灯浮	20°15'06".8N,110°12'57".0E	(3)  闪(2)绿 6s
(12)海安港西航道4号灯浮	20°15'04".2N,110°12'49".2E	(4)  闪(2)红 6s
(13)海安港西航道5号灯浮	20°15'34".8N,110°12'44".6E	(5)  闪(3)绿 10s
(14)海安港西航道6号灯浮	20°15'31".8N,110°12'36".9E	(6)  闪(3)红 10s
(15)海安港西航道7号灯浮	20°15'49".0N,110°12'29".3E	(7)  闪红 4s
(16)海安1号灯浮	20°13'01".2N,110°16'41".1E	海安(1)  莫(X)黄 10s
(17)海安2号灯浮	20°12'23".4N,110°12'27".9E	(2)  莫(X)黄 10s
(18)海安3号灯浮	20°13'40".5N,110°16'03".3E	(3)  莫(X)黄 10s
(19)海安4号灯浮	20°13'08".5N,110°12'40".1E	(4)  莫(X)黄 10s

- (20)海安 5 号灯浮 20°14'18".4N,110°15'26".9E
 (21)海安 6 号灯浮 20°13'52".2N,110°12'51".8E



2) Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(22)海安(客运港)1号	20°14'48".4N,110°14'53".8E	海客(1) 闪绿 4s(同闪)
(23)海安(客运港)2号	20°14'45".2N,110°14'46".2E	(2) 闪红 4s(同闪)
(24)海安(客运港)3号	20°15'24".1N,110°14'36".9E	(3) 闪(2)绿 6s(同闪)
(25)海安(客运港)4号	20°15'20".9N,110°14'29".4E	(4) 闪(2)红 6s(同闪)
(26)海安(客运港)5号	20°16'02".9N,110°14'18".6E	(5) 闪(3)绿 10s(同闪)
(27)海安(客运港)6号	20°15'58".3N,110°14'11".9E	(6) 闪(3)红 10s(同闪)
(28)海安(客运港)7号	20°16'16".4N,110°14'03".6E	(7) 闪绿 4s
(29)海安(客运港)8号	20°16'23".8N,110°13'55".4E	(8) 闪(2)绿 6s
(30)海安新港航道 1 号灯浮	20°14'39".7N,110°13'09".1E	海安新港(1) 闪绿 4s(同闪)
(31)海安新港航道 2 号灯浮	20°14'36".7N,110°13'01".5E	(2) 闪红 4s(同闪)
(32)海安新港航道 3 号灯浮	20°15'06".9N,110°12'57".0E	(3) 闪(2)绿 6s(同闪)
(33)海安新港航道 4 号灯浮	20°15'04".3N,110°12'49".3E	(4) 闪(2)红 6s(同闪)
(34)海安新港航道 5 号灯浮	20°15'34".9N,110°12'44".6E	(5) 闪(3)绿 10s(同闪)
(35)海安新港航道 6 号灯浮	20°15'31".9N,110°12'37".0E	(6) 闪(3)红 10s(同闪)
(36)海安新港航道 7 号灯浮	20°15'49".0N,110°12'29".4E	(7) 闪红 4s
(37)海安航道 1 号灯浮	20°13'01".2N,110°16'41".1E	海安(1) 莫(F)黄 12s(同闪)
(38)海安航道 2 号灯浮	20°12'23".4N,110°12'27".9E	(2) 莫(F)黄 12s(同闪)
(39)海安航道 3 号灯浮	20°13'40".5N,110°16'03".3E	(3) 莫(F)黄 12s(同闪)
(40)海安航道 4 号灯浮	20°13'08".5N,110°12'40".1E	(4) 莫(F)黄 12s(同闪)
(41)海安航道 5 号灯浮	20°14'18".4N,110°15'26".9E	(5) 莫(F)黄 12s(同闪)
(42)海安航道 6 号灯浮	20°13'52".2N,110°12'51".8E	(6) 莫(F)黄 12s(同闪)

Chart 88001(1,9,16,21,22,30,37,42)[2015-307]

88401(1~15,18,20~36,39,41,42)[2014-1220]

01103(1,4,5,9,12,13,16~22,25,26,30,33,34,37~42)[2015-256]

Source Western Guangdong Waterway Notice 032/2014

344.South China Sea – Zhanjiang Port – Lightbeacon

Insert "★ 4s1m4M" in position 21°20'50".8N,110°24'17".8E.

Chart 88103[2015-156] 88109[2014-1179]

Source Western Guangdong Waterway Notice 030/2014

345. Correction

1) Add chart 41411 to No.268 in Issue No.12 2015:

Move light-buoy in the following position to new position:

Name	Former Position	New Position	Characteristic
(1)324 号灯浮标	35°01'18".6N,119°17'06".3E	35°01'26".1N,119°16'57".8E	不变
(2)326 号灯浮标	35°01'40".9N,119°16'56".2E	35°01'54".9N,119°16'45".8E	不变

Chart 41411[2015-]

2) Chinese Version Only.

Blank Page

Temporary Notices

346. Bohai Sea – Suizhong Port – Buoyage(T)

Chinese Version Only.

Note: temporary notice No.1393 in Issue No.48 2014 is cancelled.

Chart 15105

Source Beihai Aids 013/2015

347. Bohai Sea – Tianjin Port – Dredging(T)

From 15 March to 30 June 2015, dredging is in progress day and night within the fairway, basin and berth of Tianjin port. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Operating vessel should contact with the vessels. Anchoring and dragging anchor are prohibited. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 23111 23113 23114

Source Beijiang Navigation Notice 003/2015

348. Yellow Sea – Weihai Port – Breakwater Construction(T)

From 28 July 2012 to 28 June 2015, breakwater construction is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 37°26'37".6N, 122°10'38".7E

(2) 37°26'31".5N, 122°10'31".7E

(3) 37°26'18".8N, 122°10'46".4E

(4) 37°26'24".4N, 122°10'54".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&19. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 35111

Source Weihai Navigation Notice 023/2012&004/2015

349. East China Sea – Feiyunjiangkou – Cofferdam Construction(T)

From 5 September 2014 to 5 September 2015, cofferdam construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1) 27°43'01"N, 120°42'06"E

(2) 27°42'47"N, 120°42'11"E

(3) 27°42'40"N, 120°42'26"E

Blank Page

(4)27°42'27"N,120°43'08"E

(5)27°43'04"N,120°44'11"E

(6)27°43'19"N,120°44'42"E

(7)27°43'34"N,120°44'54"E

(8)27°43'44"N,120°45'02"E

(9)27°44'19"N,120°44'09"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

Chart 55332

Source Wenzhou Navigation Notice 063/2014&021/2015

350.East China Sea – Aojiangkou – Cofferdam Construction(T)

From 18 June to 30 September 2015, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)27°35'39".0N,120°39'10".0E

(2)27°37'28".0N,120°40'34".0E

(3)27°37'44".0N,120°40'15".0E

(4)27°37'44".0N,120°39'59".0E

(5)27°37'38".0N,120°39'59".0E

(6)27°37'37".0N,120°40'10".0E

(7)27°37'27".0N,120°40'22".0E

(8)27°35'47".0N,120°39'05".0E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution and pass-by slowly. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 55001

Source Wenzhou Navigation Notice 045&060/2013,019/2015

351.South China Sea – Zhanjiang Port – Wreck Salvage(T)

From 20 March to 30 June 2015, wreck salvage is in progress within the area centred on position 21°05'01".0N,110°34'59".0E, radius 500m. Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 88102 88104

Source Guangdong Navigation Notice 060/2015

352.South China Sea – Zhanjiang Port – Construction(T)

From 15 February to 15 July 2015, construction is in progress day and night within the area

Blank Page

bounded by the following position:

(1)21°17'04".2N,110°25'26".4E

(2)21°17'02".4N,110°25'33".6E

(3)21°16'37".2N,110°25'25".8E

(4)21°16'39".0N,110°25'19".2E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 88103 88108

Source Zhanjiang Navigation Notice 004/2015

353.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Construction(T)

From 28 February to 20 July 2015, construction is in progress within the following areas:

Area 1

(1)21°42'11".0N,108°36'08".0E

(2)21°41'54".0N,108°36'37".0E

(3)21°41'47".0N,108°36'32".0E

(4)21°42'04".0N,108°36'03".0E

Area 2

(5)21°42'01".0N,108°36'01".0E

(6)21°41'45".0N,108°36'28".0E

(7)21°42'42".0N,108°36'21".0E

(8)21°41'56".0N,108°35'57".0E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&9. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:07777-5380809&18629025623.

Chart 92101 92104

Source Qinzhou Navigation Notice 009/2015

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.

